

## Inhalt

Amtliche  
Bekanntmachungen  
Seiten 55 bis 59

## Amtliche Bekanntmachungen

**Der Rat der Stadt tagt am Montag, dem 28. März 2011, 15.00 Uhr, im Rathaus Duisburg, Sitzungssaal 100, Burgplatz 19, 47051 Duisburg**

Einlasskarten für Besucherinnen und Besucher der öffentlichen Sitzung sind beim Büro des Oberbürgermeisters im Rathaus Duisburg, Burgplatz 19, 47051 Duisburg, Zimmer 205, erhältlich oder können unter Tel.: 0203/283 2521 dort angefordert werden.

Die zur Beratung anstehenden Drucksachen der öffentlichen Sitzung können in der Zentralbibliothek, Düsseldorfer Straße 5-7, 47051 Duisburg, eingesehen werden.

Besucherinnen und Besucher haben außerdem die Möglichkeit, eine Stunde vor der Ratssitzung bei Herrn Bürgermeister Kocalar (Anmeldung bitte in Zimmer 218 des Rathauses) Fragen zu den Beratungspunkten zu stellen.

### Tagesordnung

#### Öffentliche Sitzung

##### Haushalt 2011

1. Stellungnahmen zum Haushalt
2. **Anträge zum Haushalt**
  - 2.1. **Antrag der CDU-Fraktion**  
Gewerbsteuer
  - 2.2. **Antrag der CDU-Fraktion**  
Grundsteuer
  - 2.3. **Antrag der CDU-Fraktion**  
Übernachtungsabgabe
  - 2.4. **Antrag der CDU-Fraktion**  
Haushaltsberatungen 2011;  
hier: Bildung einer interfraktionellen Arbeitsgruppe „Personalreduzierung bis 2014“
  - 2.5. **Antrag der FDP-Fraktion**  
Verkauf der Gebag
  - 2.6. **Antrag der FDP-Fraktion**  
Verkauf der Anteile an der Hafen AG

- 2.7. **Antrag der FDP-Fraktion**  
Verkauf des 51%igen Anteils am Klinikum
- 2.8. **Antrag der FDP-Fraktion**  
Verkauf der „städtischen“ RWE-Aktien
- 2.9. **Antrag der FDP-Fraktion**  
Verkauf städtischer Anteile an der Stadtwerke AG
- 2.10. **Antrag der DWG-Fraktion**  
Finanzarbeitskreis Haushalt 2011 unter Beteiligung aller Fraktionen
- 2.11. **Antrag der DWG-Fraktion**  
Umstellung des Verfahrens zur Zahlung von Aufwandsentschädigungen für Mitglieder des Rates
- 2.12. **Antrag der DWG-Fraktion**  
Einstellung der Printausgabe der Mitarbeiterzeitung „Duisburg Intern“
- 2.13. **Antrag der DWG-Fraktion**  
Zeitliche Begrenzung der Zahlung des Regelstundensatzes an Personen gemäß Hauptsatzung der Stadt Duisburg, § 5 Absatz 1 Punkt 5
- 2.14. **Antrag der DWG-Fraktion**  
Reduzierung der Bezirksämter in Duisburg bei Erhalt der Bürgerservice Stationen

#### Vorlagen zum Haushalt

3. Vorlage des Entwurfs der Haushaltssatzung 2011 und des Haushaltsplans 2011 mit seinen Anlagen sowie der mittelfristigen Ergebnis- und Finanzplanung bis 2014;  
hier: Fehlende Seiten in der Anlage 1 zum Haushaltssicherungskonzept
- Mitteilungsvorlage -**
4. Stadterneuerung in Duisburg;  
hier: Basisfinanzierung für die EG DU Entwicklungsgesellschaft Duisburg mbH (EG DU)
- Mitteilungsvorlage -**
5. Festsetzung der Hebesätze für die Realsteuern ab dem Haushaltsjahr 2011  
Berichterstatter:  
Ratsherr Mettler -SPD-

6. Politische Beratung des Entwurfs der Haushaltssatzung 2011 und des Haushaltsplans 2011 mit seinen Anlagen einschließlich des Haushaltssicherungskonzepts sowie der mittelfristigen Ergebnis- und Finanzplanung bis 2014; hier: Beratung in den Fachausschüssen  
Berichterstatter:  
Ratsherr Brandt -SPD-
7. Politische Beratung des Entwurfs der Haushaltssatzung 2011 und des Haushaltsplans 2011 mit seinen Anlagen einschließlich des Haushaltssicherungskonzeptes sowie der mittelfristigen Ergebnis- und Finanzplanung bis 2014; hier: Beratung in den Fachausschüssen  
Berichterstatter:  
Ratsherr Enzweiler -CDU-
8. Beratung des Haushaltsplanentwurfs 2011 sowie der mittelfristigen Ergebnis- und Finanzplanung bis 2014; Haushaltssicherungskonzept; hier: Veränderungsnachweisung des Oberbürgermeisters  
  
**Berichterstatter zu den Punkten 8 bis 11:**  
Der Oberbürgermeister
9. Vorlage des Entwurfs der Haushaltssatzung 2011 und des Haushaltsplans 2011 mit seinen Anlagen sowie der mittelfristigen Ergebnis- und Finanzplanung bis 2014; hier: Beratungsergebnisse in den Bezirksvertretungen
10. Vorlage des Entwurfs der Haushaltssatzung 2011 und des Haushaltsplans 2011 mit seinen Anlagen sowie der mittelfristigen Ergebnis- und Finanzplanung bis 2014; hier: Beratungen in den Fachausschüssen
11. Vorlage des Entwurfs der Haushaltssatzung 2011 und des Haushaltsplans 2011 mit seinen Anlagen sowie der mittelfristigen Ergebnis- und Finanzplanung bis 2014; hier: Einwendungen gemäß § 80 (3) Gemeindeordnung (GO NRW)
12. Haushaltsplanberatungen zum Haushalt 2011; hier: Entwurf Stellenplan 2011 und Stellenübersicht  
Berichterstatter:  
Ratsherr Brandt -SPD-
13. Vorlage des Entwurfs der Haushaltssatzung 2011 und des Haushaltsplans 2011 mit seinen Anlagen sowie der mittelfristigen Ergebnis- und Finanzplanung bis 2014; hier: Endgültige Haushaltssatzung 2011 unter Einbeziehung der Beschlüsse im Haupt- und Finanzausschuss am 21.03.2011  
Berichterstatter:  
Der Oberbürgermeister
- Die Vorlage wird nachgereicht. -**
- weitere Beratungspunkte**
14. Niederschriften über die öffentlichen Sitzungen des Rates der Stadt vom 14.10.2010, 06.12.2010 und 17.01.2011
- Beschlussvorlagen**
15. Wiederwahl eines Beigeordneten hier: Ausschreibung der Stelle  
  
**Berichterstatter zu den Punkten 15 bis 21:**  
Der Oberbürgermeister
16. Beschlussfassung über Ausschussvorlagen
17. Änderung der Besetzung des Jugendhilfeausschusses
18. Änderung der Besetzung des Seniorenbeirates
19. Wahl der Delegierten zur Landesarbeitsgemeinschaft der kommunalen Migrantenvertretungen NRW (LAGA NRW); hier: Wahl eines Delegierten/einer Delegierten für den Hauptausschuss
20. Entsendung eines stellvertretenden Nachfolgemitgliedes für den Aufsichtsrat der FrischeKontor Duisburg GmbH (FKD GmbH)
21. Beirat City-Marketing; hier: Änderung der Besetzung
22. Gesellschafterversammlung der Deutsche Oper am Rhein Theatergemeinschaft Düsseldorf-Duisburg gGmbH (DOR); hier: Jahresabschluss 2009/2010  
Berichterstatter:  
Ratsherr Albrecht -FDP-
23. Gesellschafterversammlung der Deutsche Oper am Rhein Theatergemeinschaft Düsseldorf-Duisburg gGmbH; hier:  
- Wirtschaftsplan für das Geschäftsjahr 2011/2012  
- Auswahl des Abschlussprüfers für den Jahresabschluss 2010/2011  
Berichterstatter:  
Ratsherr Eickmanns -SPD-
24. Gesellschafterversammlung der Deutschen Oper am Rhein Theatergemeinschaft Düsseldorf-Duisburg gGmbH (DOR); hier: Verlängerung des Anstellungsverhältnisses des Geschäftsführenden Direktors  
Berichterstatter:  
Der Oberbürgermeister
25. Gesellschafterversammlung der Klinikum Duisburg GmbH (Klinikum GmbH); hier: Jahresabschluss 2010  
Berichterstatter:  
Ratsherr Bies -FDP-
26. Gesellschafterversammlung der Revierpark Mattlerbusch GmbH (RPM GmbH); hier: Wirtschaftsplan 2011  
Berichterstatter:  
Ratsherr Peters -SPD-

27. Gesellschafterversammlung der FrischeKontor Duisburg GmbH (FrischeKontor);  
hier: Verlängerung der Bestellung des Geschäftsführers  
Berichterstatter:  
Der Oberbürgermeister
28. Gemeinnützige Gesellschaft für Beschäftigungsförderung mbH – GfB;  
hier:  
Gesellschafterversammlung der GfB  
- Widerruf der Bestellung eines Geschäftsführers der GfB  
- Widerruf der Bestellung eines Geschäftsführers der WerkStadt Duisburg GmbH (WDG)  
Berichterstatter:  
Der Oberbürgermeister
29. Ausbildungsverkehr-Pauschale gemäß § 11a ÖPNVG NRW;  
hier: Finanzierungsübertragung ab dem Jahr 2011  
Berichterstatter:  
Ratsherr Dierkes -Die Linke.-
30. **Genehmigung eines Dringlichkeitsbeschlusses**  
Städtepartnerschaft Duisburg - Fort Lauderdale  
Berichterstatter:  
Der Oberbürgermeister
31. Änderung der Vergnügungssteuersatzung  
Berichterstatter:  
Ratsherr Bettermann -SPD-
32. Duisburger Umwelttage 2011 „Klimaschutz - selbstgemacht“  
Berichterstatter:  
Ratsherr Prof. Dr. Kantel -GRÜNE-
33. Erlass der Ordnungsbehördlichen Verordnung über besondere Öffnungszeiten für Verkaufsstellen im Jahr 2011  
  
Erlass der Ordnungsbehördlichen Verordnung über besondere Öffnungszeiten für Verkaufsstellen im Jahr 2011  
Berichterstatterin:  
Ratsfrau Patz -SPD-
34. Erste Änderung der Ordnungsbehördlichen Verordnung über die Festsetzung von Naturdenkmälern und geschützten Landschaftsbestandteilen in der Stadt Duisburg vom 19. November 1992;  
hier: Verlängerung der Geltungsdauer bis zum 31. Oktober 2012  
Berichterstatter:  
Ratsherr Prof. Dr. Kantel -GRÜNE-
35. Erhöhung der Zügigkeit des Bildungsganges „Fachschule für Wirtschaft - Schwerpunkt Logistik“ am kaufm. Berufskolleg Walther Rathenau, Duisburg-Hamborn  
Berichterstatter:  
wird noch vom Fachausschuss benannt
36. Einrichtung des Aufbaubildungsganges „Fachschule für Sozialwesen - Fachkraft für heilpädagogische Förderung mit dem Pferd“ im Rahmen eines Schulversuches am Gertrud-Bäumer-Berufskolleg in Duisburg-Mitte zum 01.08.2011  
Berichterstatter:  
wird noch vom Fachausschuss benannt
37. HSK 2010, Nr. 3401012 – „Optimierung Flächenbindung an Schulen“;  
hier: Auflösung der GGS Dislichstraße, 47137 Duisburg zum 01.08.2011  
Berichterstatter:  
wird noch vom Fachausschuss benannt
38. Kinder- und Jugendförderplan 2010-2014  
Berichterstatter:  
Ratsherr Ibe -CDU-  
  
Kinder- und Jugendförderplan 2010-2014;  
hier: Anhörung der freien Träger gem. § 80 (3) SGB VIII  
  
**- Mitteilungsvorlage -**
39. Anträge auf Sonderzuschüsse zu den Betriebskosten der Kindertagesstätten  
Berichterstatterin:  
Ratsfrau Pflug -SPD-
40. **Genehmigung eines Dringlichkeitsbeschlusses**  
Bedarfsanmeldung der Betreuungsangebote in Duisburger Kindertageseinrichtungen zum 01.08.2011 entsprechend der Bestimmungen des Kinderbildungsgesetzes (KiBiz)  
Berichterstatter:  
Der Oberbürgermeister
41. Aufstellung eines Mahnmals für die Opfer der Loveparade-Tragödie vom 24. Juli 2010  
Berichterstatter:  
wird noch vom Fachausschuss benannt
42. Verteilung der allgemeinen Zuschüsse an die Verbände der freien Wohlfahrtspflege  
Berichterstatter:  
Ratsherr Keime -CDU-
43. Aktueller Entwicklungsstand zur Ausarbeitung des Nahverkehrsplans für Duisburg  
Berichterstatter:  
Ratsherr Berner -SPD-
44. Bauprogramm 2011;  
hier: Arbeiten zum Um-, Aus- und Neubau an Bundes-, Landes- und Kreisstraßen sowie Um-, Aus- und Neubau von Radverkehrsanlagen an Bundes-, Landes- und Kreisstraßen in Duisburg  
Berichterstatter:  
Ratsherr Enzweiler -CDU-
45. Umbau der Zeche Rheinpreußen Schacht I (Malakow-Turm) und II zu einem Bürokomplex;  
hier: Finanzielle Beteiligung der Stadt Duisburg an der Sanierung des Malakow-Turmes  
Berichterstatter:  
Ratsherr Vohl -SPD-
46. Baubeschluss zum Erhalt der Funktionstüchtigkeit des Sperrtores Marienort für den Hochwasserschutz;  
hier: Sanierung Pumpengebäude und Sperrtor mit seinen maschinentechnischen Einrichtungen  
Berichterstatter:  
Ratsherr Prof. Dr. Kantel -GRÜNE-

47. Baubeschluss zur Deichsanierung/ Deichrückverlegung im Rheinbogen Duisburg-Mündelheim  
Berichterstatter:  
Ratsherr Prof. Dr. Kantel -GRÜNE-
48. Neustrukturierung der Abfallentsorgungsgebühr  
  
Neustrukturierung der Abfallentsorgungsgebühr  
Berichterstatter:  
Ratsherr Prof. Dr. Kantel -GRÜNE-
49. Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes zum 31.12.2008 für die eigenbetriebsähnliche Einrichtung DuisburgSport  
Berichterstatter:  
Ratsherr von Häfen -SPD-
50. Erhöhung der Wassertemperatur in den städtischen Bädern auf 28° Celsius ab 01.05.2011 bei gleichzeitiger Erhöhung der Eintrittsgelder gemäß beiliegender Tarifordnung  
Berichterstatter:  
Ratsherr Mettler -SPD-
51. Zweite Änderung der Betriebsatzung Einkauf und Service Duisburg  
Berichterstatter:  
wird noch vom Fachausschuss benannt
52. Bebauungsplan Nr. 1113 -Overbruch- Heerstraße;  
hier:  
1. Entscheidung über Äußerungen und Stellungnahmen  
2. Aktualisierung der Begründung  
3. Satzungsbeschluss  
Berichterstatter:  
Ratsherr Berner -SPD-
53. Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 2.32 -Alt-Hamborn;  
hier: Aufstellungsbeschluss  
Berichterstatter:  
Ratsherr Dierkes -Die Linke.-
54. Bebauungsplan Nr. 1167 -Alt-Hamborn- „Altmarkt-Center“;  
hier:  
1. Aufstellungsbeschluss  
2. Prioritätenliste  
Berichterstatter:  
Ratsherr Dierkes -Die Linke.-
55. Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 2.31 -Röttgersbach-;  
hier:  
1. Aktualisierung der Begründung  
2. Beschlussfassung  
Berichterstatter:  
Ratsherr Börner -SPD-
56. Bebauungsplan Nr. 687 1. Änderung -Röttgersbach- Im Holtkamp;  
hier:  
1. Entscheidung über Stellungnahmen  
2. Aktualisierung der Begründung  
3. Satzungsbeschluss  
Berichterstatter:  
Ratsherr Börner -SPD-
57. Bebauungsplan Nr. 1150 -Röttgersbach- „Ziegelhorststraße“;  
hier:  
1. Beschluss zur Verkleinerung des Geltungsbereiches  
2. Beschluss zum beschleunigten Verfahren  
3. Beschluss zur öffentlichen Auslegung  
Berichterstatter:  
Ratsherr Börner -SPD-
58. Bebauungsplan Nr. 1164 -Obermeiderich- „Emmericher Straße“;  
hier:  
1. Aufstellungsbeschluss  
2. Prioritätenliste  
3. Verzicht auf eine frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit  
Berichterstatter:  
Ratsherr Kaiser -SPD-
59. Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 8.7 -Baerl-  
Berichterstatter:  
Ratsherr Vohl -SPD-
60. Bebauungsplan Nr. 1165 -Baerl- „Lohmühlensee“;  
hier:  
1. Aufstellungsbeschluss  
2. Prioritätenliste  
Berichterstatter:  
Ratsherr Vohl -SPD-
61. Bebauungsplan Nr. 1132 -Neuenkamp- „Essenberger Straße“;  
hier: Verzicht auf eine frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit  
Beschluss zur öffentlichen Auslegung  
Berichterstatter:  
Bürgermeister Osenger -SPD-
62. Bebauungsplan 990 -Hochemmerich-;  
hier: Beschluss zur öffentlichen Auslegung  
Berichterstatterin:  
Ratsfrau Leiße -GRÜNE-
63. Bebauungsplan Nr. 1103 -Rumeln-Kaldenhausen- ehemalige Kirchfeldschule;  
hier:  
1. Anpassung des Planbereiches  
2. Beschluss zur öffentlichen Auslegung  
Berichterstatterin:  
Ratsfrau Leiße -GRÜNE-
64. Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 7.39 -Süd- „Sportplatz Watzmannstraße“;  
hier: Beschluss zur öffentlichen Auslegung  
Berichterstatter:  
Ratsherr Idik -SPD-
65. Bebauungsplan Nr. 1221 -Buchholz- „Sportplatz Watzmannstraße“;  
hier: Beschluss zur öffentlichen Auslegung  
Berichterstatter:  
Ratsherr Idik -SPD-
66. Konjunkturpaket II;  
hier: Aktueller Sachstand  
Berichterstatter:  
Ratsherr Krebs -DWG-
- Anträge/Anfragen**
67. **Gemeinsamer Antrag SPD-Fraktion CDU-Fraktion Fraktion Bündnis 90/Die Grünen Fraktion Die Linke.**  
Direkte Wirkung des Konsolidierungserfolges aus der Umsetzung der den Sport betreffenden HSK-Maßnahmen auf das Betriebsergebnis von DuisburgSport

68. **Antrag der FDP-Fraktion**  
Änderung der Ausschussbesetzung

69. **Gemeinsamer Antrag  
SPD-Fraktion  
FDP-Fraktion  
DWG-Fraktion**  
PTA Lehranstalt

70. **Anfrage der FDP-Fraktion**  
Kostensparnis durch Netbooks für  
Mandatsträger?

71. **Anfrage der FDP-Fraktion**  
Ansiedlung zweier Möbelhäuser in  
Duisburg

72. **Anfrage der DWG-Fraktion**  
Fahrbereitschaft der Stadt Duisburg

**Mitteilungsvorlagen**

73. Mandat des Oberbürgermeisters im  
Aufsichtsrat der EG DU Entwick-  
lungsgesellschaft Duisburg mbH

74. Anstellungsvertrag des Vorstandes  
der Zoo Duisburg AG

75. Anstellungsvertrag des Vorstandes  
der Wirtschaftsbetriebe Duisburg -  
AÖR

76. Vorläufiges NKF-Gesamtergebnis  
zum Stichtag 31.12.2010

77. Haushaltssicherungskonzept 2010;  
hier: Controllingbericht zum  
31.12.2010

78. Zuweisungsentwicklung Asylbewer-  
ber und Schaffung weiterer notwen-  
diger Unterbringungsressourcen

79. Einzelhandels- und Zentrenkonzept  
für die Stadt Duisburg

80. Wandel als Chance - Statusbericht  
2011

81. Vermögensentwicklung Stadtbahn-  
fonds

82. Meldung von Einkünften aus  
Nebentätigkeiten im Jahre 2010  
gem. § 18 (2) KorruptionsbG in Ver-  
bindung mit der Nebentätigkeitsver-  
ordnung (NtV)

83. Freigabepaxis des Kämmerers

**Anfrage der DWG-Fraktion**  
Freigabepaxis des Kämmerers

**Hinweis:**

Die Aufnahme des Tagesordnungspunktes  
83 erfolgt auf Antrag der DWG-Fraktion.

**Nichtöffentliche Sitzung**

1. Niederschriften über die nichtöffent-  
lichen Sitzungen des Rates der Stadt  
vom 06.12.2010 und 17.01.2011

**Beschlussvorlagen**

2. Ehrungen nach der Satzung über  
Ehrungen, Auszeichnungen und  
Preisverleihungen durch die Stadt  
Duisburg;  
hier: Verleihung des Ehrensiegels in  
Silber  
Berichterstatter:  
Ratsherr Susen -CDU-

3. Gemeinnützige Gesellschaft für Be-  
schäftigungsförderung mbH - GfB;  
hier: Gesellschafterversammlung der  
GfB  
- Wirtschaftspläne 2011 der GfB  
und der WerkStadt Duisburg  
GmbH – WDG  
Berichterstatter:  
Ratsherr Prof. Dr. Kantel -GRÜNE-

4. Eissporthalle Duisburg  
Berichterstatter:  
Ratsherr Griebeling -CDU-

5. U-3 Ausbau;  
hier: Ausschreibung von Projekt-  
steuerungsleistungen

**Berichterstatter zu den Punkten  
5 bis 8:**

Ratsherr Overdick -CDU-

6. „4. Bauabschnitt Angerbogen“ in  
Duisburg-Huckingen;  
hier: Verkauf von unbebauten  
städtischen Grundstücken

7. Verkauf eines unbebauten städti-  
schen Grundstückes an der Großen-  
baumer Allee (Am Schellberg -  
Hintergelände) in Duisburg-Buchholz

8. Verkauf eines unbebauten städti-  
schen Grundstückes an der Kortum-  
straße in Duisburg-Neudorf

**Mitteilungsvorlagen**

9. Prüfauftrag an das RPA zur Klärung  
von Zahlungsrückständen der „Kul-  
turzentrale HundertMeister“  
10. Kriterienkatalog des Bundes zur Ver-  
äußerung des Geschäftsanteils an  
der Duisburger Hafen AG

Duisburg, den 17. März 2011

Der Oberbürgermeister  
In Vertretung

Dr. Greulich  
Stadtdirektor

*Auskunft erteilt:  
Herr Bruckmann  
Tel.-Nr.: 0203/283-2108*

# Einfach Wohlfahrtsmarken helfen!





und  
abends —  
ins  
Theater der  
Stadt Duisburg  
Oper  
Operette  
Ballett  
Schauspiel

TELEFONISCHE KARTENBESTELLUNG (0203) 3009-100

Herausgegeben von:  
Stadt Duisburg, Der Oberbürgermeister  
Zentralverwaltung für Personal, Organisation  
und Informationstechnologie  
Memelstraße 25-33, 47049 Duisburg  
Telefon (02 03) 2 83-36 48  
Telefax (02 03) 2 83-25 71  
E-Mail [amtsblatt@stadt-duisburg.de](mailto:amtsblatt@stadt-duisburg.de)  
Jahresbezugspreis 35,00 EUR  
Das Amtsblatt erscheint zweimal im Monat  
(ohne Sonderausgaben)  
Druck: ESD - Einkauf und Service Duisburg

K 6439

Postvertriebsstück  
Entgelt bezahlt  
Deutsche Post AG